

**Aschemann, Birgit** (2011): Gelingensbedingungen für gemeinsame Alphabetisierungskurse (Deutsch und andere Erstsprachen). Herausforderungen – Erfahrungen – Methoden. Materialien zur Erwachsenenbildung Nr. 1/2011. Wien: Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur.

---

Gemeinsame Alphabetisierungskurse, in denen Personen mit unterschiedlichen Erstsprachen einschließlich Deutsch Lesen und Schreiben lernen, sind in der Praxis recht verbreitet; eine kritische Reflexion dieser Angebote erfolgte jedoch bislang nur informell und nicht systematisch.

Der Verein Frauenservice Graz ging in einem Forschungsprojekt der Frage nach, wie gemeinsame Alphabetisierungskurse erfolgreich abgehalten werden können bzw. welche Faktoren für ihr Gelingen ausschlaggebend sind.

**Ziele** waren

- die Gelingensbedingungen für gemeinsame Alphabetisierungskurse zu klären
- und Good Practice für die gemischte Alphabetisierung bei geringen Deutschkenntnissen zu identifizieren

**Methoden:** auf der Basis einer Literaturanalyse und mehrerer ExpertInnen-Interviews wurden zwei Workshops mit Unterrichtenden abgehalten, und eine Delphi-Erhebung in 2 Wellen wurde mit VertreterInnen von Anbietereinrichtungen durchgeführt. Als zusätzliche Interpretationshilfe für die Ergebnisse diente eine systemische Aufstellung.

**Ergebnisse:**

Gelingensbedingungen für gemeinsame Alphabetisierungskurse wurden auf den Ebenen der TrainerInnen, der Gruppen-Zusammensetzung und der strukturellen Rahmenbedingungen festgemacht und konkretisiert.

Zusammenfassend wird eine Erstsprachen-Mischung einschließlich Deutsch überall dort befürwortet, wo

- a) alle KursteilnehmerInnen sich in der Unterrichtssprache Deutsch verständigen können,
- b) explizit auf interkulturelles und soziales Lernen abgezielt wird,
- c) die Mischung absichtsvoll und anhand eines spezifischen pädagogischen Konzepts erfolgt
- d) die Gruppenzusammensetzung bewusst (mit)gestaltet wird
- e) die Bereitschaft besteht, für diese Zielsetzung größere Mittel zu investieren.

Kontakt: [birgit.aschemann@frauenservice.at](mailto:birgit.aschemann@frauenservice.at)

[http://erwachsenenbildung.at/downloads/service/materialien-eb\\_2011\\_1\\_gelingen\\_alphabetisierungskurse.pdf](http://erwachsenenbildung.at/downloads/service/materialien-eb_2011_1_gelingen_alphabetisierungskurse.pdf)

Gefördert vom Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur